

A2.24.2 "Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitivo

"Acabar de", "empezar a", "volver a" + infinitif

<https://app.colanguage.com/fr/espagnol/grammaire/acabar-de-infinitivo>



Les périphrases acabar de, empezar a et volver a sont utilisées pour parler de différents moments d'une action.

1. On utilise acabar de + infinitivo pour exprimer une action tout juste achevée.
2. On utilise commencer à pour exprimer le début d'une action.
3. On utilise volver a pour indiquer la répétition d'une action.

Fórmula	Uso	Ejemplo
Acabar de + infinitivo	Para expresar una acción que ha terminado recientemente. (<i>Pour exprimer une action qui vient de se terminer.</i>)	Acabo de probar la tortilla. (<i>Je viens de goûter la tortilla.</i>)
Empezar a + infinitivo	Para indicar el inicio de una acción. (<i>Pour indiquer le début d'une action.</i>)	Empecé a probar las tapas después de llegar al restaurante. (<i>J'ai commencé à goûter les tapas après être arrivé au restaurant.</i>)
Volver a + infinitivo	Para indicar la repetición de una acción. (<i>Pour indiquer la répétition d'une action.</i>)	Volví a pedir las croquetas porque estaban deliciosas. (<i>J'ai recommandé les croquetas parce qu'elles étaient délicieuses.</i>)

1. Remplissez le mot correct.

empiezan a, acaban de, empieza a, vuelve a, acabamos de, empécé a

1. **Acción recién terminada (ellos):** : Hace unos momentos _____ ordenar la comida para llevar y se van a casa.

(*Ils viennent de commander à emporter il y a quelques instants et ils rentrent chez eux.*)

2. **Repetición de una acción:** : Él _____ probar el pincho, está delicioso.

(*Il goûte de nouveau la brochette, elle est délicieuse.*)

3. **Repetición de una acción:** : Ella _____ pedir patatas fritas porque la última vez le gustó mucho.

(*Elle redemande des frites parce que la dernière fois, ça lui a beaucoup plu.*)

4. **Acción recién terminada:** : Nosotros _____ pedir comida rápida.

(*Nous venons de commander un repas rapide.*)

5. **Inicio de una acción:** : Ellos _____ probar las tapas en cuanto llegan al restaurante.

(*Ils commencent à goûter les tapas dès qu'ils arrivent au restaurant.*)

6. **Inicio de una acción:** : Ella _____ probar las tapas ahora mismo.

(*Elle commence à goûter les tapas tout de suite.*)

7. **Inicio de una acción:** : Yo _____ sentirme lleno después de la pasta.

(*J'ai commencé à me sentir rassasié après les pâtes.*)

8. **Acción recién terminada:** : Ellas _____ llegar en el restaurante.

(*Elles viennent d'arriver au restaurant.*)

1. acaban de 2. vuelve a 3. vuelve a 4. acabamos de 5. empiezan a 6. empieza a 7. empécé a 8. acaban de

2. Sélectionnez la phrase correcte qui utilise correctement les périphrases 'acabar de', 'empezar a' ou 'volver a' suivies d'un infinitif selon le contexte.

1. Acabo de pedir la comida para llevar.
 Acabo pedir la comida para llevar.
 Acabo a pedir la comida para llevar.
2. Empecé de elegir el menú para la cena.
 Empecé elegir el menú para la cena.
 Empecé a elegir el menú para la cena.
3. Volví a llamar para confirmar el pedido.
 Volví llamar para confirmar el pedido.
 Volví de llamar para confirmar el pedido.
4. Acabo de terminar el pedido ahora mismo.
 Acabo terminando de el pedido ahora mismo.
 Acabo terminando el pedido ahora mismo.

1. *Acabo de pedir la comida para llevar./Je viens de commander de la nourriture à emporter. **2.** Empecé a elegir el menú para la cena./J'ai commencé à choisir le menu pour le dîner. **3.** Volví a llamar para confirmar el pedido./J'ai rappelé pour confirmer la commande. **4.** Acabo de terminar el pedido ahora mismo./Je viens de terminer la commande à l'instant.*

3. Reescribe las frases usando la perífrasis indicada: acabar de / empezar a / volver a + infinitivo, manteniendo el mismo significado básico.

1. (Acabar de) Termino la reunión ahora mismo.

2. (Empezar a) Mañana inicio las clases de español.

3. (Volver a) El mes pasado repetimos el curso de cocina porque nos gustó mucho.

4. (Acabar de) Hace cinco minutos llegué al trabajo.

5. (Empezar a) Este año voy a iniciar un proyecto nuevo en la empresa.

6. (Volver a) Después de las vacaciones repetimos la misma presentación para los nuevos compañeros.
